

# NATATOR 40

- Appareil autonome de contrôle d'étanchéité
- Unabhängiges Wasserdichtheitsprüfgerät
- Free-standing water-resistance testing device

- 
- Idéal pour le contrôle unitaire et pour le service après-vente.
  - Pression jusqu'à 40 bar (400 mètres).
  - Aucun branchement nécessaire.
  - Autonomie totale.
  - Manomètre incorporé.

- 
- Ideal for checking single units and for after-sales service.
  - Pressure up to 40 bars (400 metres).
  - No connections required.
  - Total autonomy.
  - Built-in manometer.

- 
- Ideal für Einzelstückprüfung und Kundendienst.
  - Druck bis zu 40 bar (400 m).
  - Kein Versorgungsanschluss erforderlich
  - Vollständig autonomes Gerät.
  - Eingebautes Manometer.



ROXER SA  
Rue du Collège 92 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. +41 (0)32 967 86 86 - Fax: +41 (0)32 967 86 87  
www.roxer.ch - E-mail: info@roxer.ch

**TECHNIQUES DU VIDE ET DE L'ÉTANCHÉITÉ**



# NATATOR 40

- **Caractéristiques techniques**
- **Technische Daten**
- **Technical data**

Le NATATOR 40 est constitué d'une cuve en acier inoxydable qui reçoit la montre à contrôler.

Après le remplissage total d'eau, le couvercle est verrouillé. La mise en pression peut commencer au moyen de la poignée latérale qui sera vissée jusqu'à la pression voulue, indiquée sur le manomètre incorporé (1 à 40 bar).

Der NATATOR 40 besteht aus einem Edelstahlbehälter, in den die zu prüfende Uhr gelegt wird.

Sobald der Behälter vollständig mit Wasser gefüllt ist, wird der Deckel verriegelt. Jetzt kann der Behälter unter Druck gesetzt werden, indem das seitlich angebrachte Handrad festgezogen wird, bis der gewünschte Druck erreicht ist. Der Druck wird am eingebauten Manometer angezeigt (1 bis 40 bar).

The NATATOR 40 is made up of a stainless steel tank that holds the watch to be tested.

After filling it full of water, the cover is locked. Pressure may be increased using the side handle which is turned until the required pressure indicated on the incorporated manometer is reached (1 to 40 bars).



- Echelle de pression **0 - 40 bar**
- Diamètre cuve **65 mm**
- Hauteur cuve **50 mm**
- Capacité cuve **0.2 l**
- Dimensions l/p/h **220 x 270 x 250 mm**
- Poids **8.5 kg**

- Druckskala **0 - 40 bar**
- Gefässdurchmesser **65 mm**
- Gefässhöhe **50 mm**
- Gefässinhalt **0.2 l**
- Abmessungen L/T/H **220 x 270 x 250 mm**
- Gewicht **8.5 kg**

- Pressure scale **0 - 40 bar**
- Tank diameter **65 mm**
- Tank height **50 mm**
- Tank capacity **0.2 l**
- Dimensions w/d/h **220 x 270 x 250 mm**
- Weight **8.5 kg**



ROXER SA  
Rue du Collège 92 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. +41 (0)32 967 86 86 - Fax: +41 (0)32 967 86 87  
www.roxer.ch - E-mail: info@roxer.ch



## TECHNIQUES DU VIDE ET DE L'ÉTANCHÉITÉ